

УСЛОВИЯ	ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ
Название Кампании: VISA VTS Armenia	Արշավի անվանումը՝ VISA VTS Armenia
<p>Visa осуществляет Кампанию для владельцев карт Visa в Армении, согласно которой обладатели карт Visa выпущенных банками-партнерами в Армении могут получить кэшбек согласно условиям, предусмотренным настоящим документом (далее: «Условия»).</p>	<p>Visa-ն Հայաստանում Visa քարտերի քարտապանների համար իրականացնում է Արշավ, համաձայն որի Հայաստանում գործող բանկ-գործընկերների կողմից թողարկված Visa քարտերի քարտապանները կարող են ստանալ հետվճար (քեշբեք) սույն փաստաթղթով սահմանված պայմանների համաձայն (այսուհետ՝ «Պայմաններ»):</p>
<p>Согласившись с Условиями, вы заявляете, что ознакомились с Условиями перед осуществлением NFC платежей картами Visa через телефоны с системой Android и принимаете все условия, содержащиеся ниже.</p>	<p>Սույն Պայմաններին համաձայնելով Դուք հայտարարում եք, որ ծանոթացել եք Պայմաններին նախքան Visa քարտերով Android համակարգով հեռախոսներով NFC (անհպում) վճարումներ կատարելը, ինչպես նաև ընդունում եք ստորև ներկայացվող բոլոր պայմանները:</p>
<p>Мы оставляем за собой право время от времени пересматривать настоящие Условия. Просим регулярно просматривать настоящие Условия, для ознакомления с изменениями. Мы не несем никаких обязательств по предварительному уведомлению об ожидаемых изменениях, и Вы принимаете участие в Кампании только на собственный риск.</p>	<p>Մենք իրավունք ենք վերապահում ժամանակ առ ժամանակ վերանայել սույն Պայմանները: Խնդրում ենք պարբերաբար վերանայել Պայմանները՝ փոփոխությունների հետ ծանոթանալու նպատակով: Մենք որևէ պարտավորություն չենք կրում Ձեզ նախապես ծանուցելու Պայմաններում ակնկալվող փոփոխությունների մասին, իսկ Դուք համաձայնում եք, որ Արշավին մասնակցում եք բացառապես սեփական ռիսկով:</p>
<p>1. Описание Кампании</p>	<p>1. Արշավի նկարագրությունը</p>
<p>При осуществлении платежей на сумму 1000 и более драмов картами Visa, выпущенными банками-партнерами, список которых приведен в пункте 5 настоящих Условий, посредством бесконтактной технологии (NFC) через приложение удаленного банкинга (соответствующие приложения установлены в пункте 5 настоящих Условий), установленное на телефонах с операционной системой Android Вы единожды получите кэшбэк в размере 1000 драмов.</p>	<p>Սույն Պայմանների 5-րդ կետում սահմանված ցանկում ներառված բանկ-գործընկերների կողմից թողարկված Վիզա տեսակի քարտերով հեռահար բանկինգ հավելվածում (համապատասխան Հավելվածները սահմանված են սույն Պայմանների 5-րդ կետում) Անդրոիդ (Android) օպերացիոն համակարգով աշխատող հեռախոսներով անհպում (NFC) տեխնոլոգիայով 1000 և ավելի ՀՀ դրամի վճարում կատարելու դեպքում դուք միանվագ կստանաք հետվճար 1000 ՀՀ դրամի չափով:</p>
<p>В кампании могут участвовать обладатели всех видов (типов) карт Visa без исключений.</p>	<p>Արշավին կարող են մասնակցել ցանկացած տեսակի Visa քարտերի քարտապանները, առանց բացառությունների:</p>

<p>2. <u>Получение Кэшбека</u></p>	<p>2. <u>Հետվճարի (Քեշբեքի) ստացումը</u></p>
<p>Вы получите кэшбек только при первой транзакции, осуществленной в соответствии с условиями, указанными в пункте 1 настоящих Условий. Во избежание сомнений - кэшбек доступен только обладателям карт Visa.</p>	<p>Դուք կստանաք հետվճար (քեշբեք) սույն Պայմանների 1-ին կետում սահմանված պայմաններին համաձայն իրականացված միայն առաջին գործարքի համար: Տարրնկալումներից խուսափելու համար խնդրում ենք նկատի ունենալ, որ հետվճար (քեշբեք) հասանելի է բացառապես Visa քարտերի քարտապանների համար:</p>
<p>Кэшбек будет выплачен на тот же счет, с которого Вы осуществили платеж.</p>	<p>Հետվճարը (քեշբեքը) ենթակա է վճարման այն նույն հաշվին, որից Դուք կատարել եք վճարումը:</p>
<p>Кэшбек будет выплачен Вашим банком в течение 30 банковских дней со дня соответствующего платежа.</p>	<p>Հետվճարը (քեշբեքը) Ձեզ կվճարվի Ձեր բանկի կողմից համապատասխան վճարման օրվանից հետո 30 բանկային օրվա ընթացքում:</p>
<p>3. <u>Осуществление платежа</u></p>	<p>3. <u>Վճարման իրականացումը</u></p>
<p>Для получения подробной информации о платежах через карты Visa, а также о том, поддерживает ли Ваш банк бесконтактные платежи, Вы должны обратиться в Ваш банк – эмитент.</p>	<p>Visa քարտերի միջոցով վճարումներ կատարելու վերաբերյալ մանրամասն տեղեկատվություն ստանալու, ինչպես նաև տեղեկանալու համար, արդյոք Ձեր բանկը տրամադրում է Visa քարտերով անհպում վճարումներ կատարելու ծառայությունը, Դուք պետք է դիմեք Ձեր բանկ:</p>
<p>При осуществлении платежей через карты Visa, Ваш банк имеет право устанавливать комиссии по собственному усмотрению. Кроме того, согласно законодательству Армении, а также внутренним регуляциям банка, Ваш банк может также устанавливать ограничения, лимиты или другие параметры для осуществления платежей. Для получения полной информации о размерах комиссий, ограничениях и других подробностях, применимых Вашим банком, просим обратиться в Ваш банк-эмитент.</p>	<p>Visa քարտերի միջոցով վճարումներ կատարելու դիմաց Ձեր բանկը կարող է սեփական հայեցողությամբ սահմանել միջնորդավճարներ: Բացի այդ, համաձայն ՀՀ օրենսդրության, ինչպես նաև բանկի ներքին կանոնակարգերի, Ձեր բանկը կարող է վճարումների համար սահմանել որոշակի սահմանափակումներ, սահմանաչափեր և այլ չափանիշներ: Ձեր բանկի կողմից կիրառվող միջնորդավճարների չափի, սահմանափակումների և այլ մանրամասների մասին ամբողջական տեղեկատվություն ստանալու համար խնդրում ենք դիմել Ձեր քարտը թողարկած բանկին:</p>
<p>4. <u>Сроки Кампании</u></p>	<p>4. <u>Արշավի ժամկետները</u></p>
<p>Кампания осуществляется для обладателей карт Visa в период с 11.10.2021г., 00:00-12.12.2021г. 23:59</p>	<p>Արշավն իրականացվում է Visa քարտերի քարտապանների համար 11.10.2021թ. 00:00-ից մինչև 12.12.2021թ. 23:59:</p>
<p>Visa, по собственному усмотрению, может продлить или сократить сроки Кампании. Соответствующие изменения будут отображены на сайте https://cis.visa.com/ru_TJ/visa-in-</p>	<p>Visa-ն կարող է, սեփական հայեցողությամբ, երկարաձգել կամ կրճատել Արշավի ժամկետները: Համապատասխան փոփոխությունները կարտացույցվեն հետևյալ կայքում՝</p>

armenia/promotions/vts.html и в настоящих Условиях.	https://cis.visa.com/ru_TJ/visa-in-armenia/cis-am/promotions/vts.html և սույն Պայմաններում:
<p>5. Банки-партнеры</p>	<p>5. Բանկ - գործընկերները</p>
<p>В кампании принимают участие следующие банки-партнеры в Армении:</p>	<p>Հայաստանում Արշավին մասնակցում են հետևյալ բանկ-գործընկերները՝</p>
<ul style="list-style-type: none"> • ACBA CREDIT AGRICOLE BANK CJSC (Acba Digital mobile application) • ARDISHINBANK CJSC (Ardshinbank Mobile Banking mobile application) • INECOBANK CJSC (InecoMobile mobile application) 	<ul style="list-style-type: none"> • ԱԿԲԱ ԿՐԵԴԻՏ ԱԳՐԻԿՈՒԼ ԲԱՆԿ ՓԲԸ (Acba Digital բջջային հավելված) • ԱՐԴՇԻՆԲԱՆԿ ՓԲԸ (Ardshinbank Mobile Banking բջջային հավելված) • ԻՆԵԿՈԲԱՆԿ ՓԲԸ (InecoMobile բջջային հավելված)
<p>Вы можете принять участие в кампании только если Ваша карта Visa была выпущена одним из банков-партнеров. Иные лицензированные банки Армении не участвуют в кампании. Для ознакомления с актуальным списком банков-партнеров просим периодически просматривать настоящие Условия.</p>	<p>Դուք կարող եք մասնակցել Արշավին բացառապես եթե Ձեր Visa քարտը թողարկվել է բանկ-գործընկերներից որևէ մեկի կողմից: ՀՀ-ում գործող այլ լիցենզավորված բանկերը չեն մասնակցում Արշավին: Բանկ-գործընկերների արդի ցուցակին ծանոթանալու նպատակով խնդրում ենք պարբերաբար վերանայել սույն Պայմանները:</p>
<p>6. Ответственность</p>	<p>6. Պատասխանատվություն</p>
<p>Мы не несем ответственность за невыплату кэшбека Вам Вашим банком в рамках кампании. Вы соглашаетесь освободить нас от любого вида ответственности согласно настоящим Условиям. Одновременно, Вы принимаете, что все претензии по выплате кэшбека должны быть направлены Вашему банку-эмитенту, выпускающему карты Visa. Просим ознакомиться с порядком подачи жалоб на сайте Вашего банка.</p>	<p>Մենք պատասխանատվություն չենք կրում Արշավի շրջանակներում Ձեր բանկի կողմից Ձեզ հասանելի հետվճարի (քեշբեքի) չվճարման համար: Համաձայն սույն Պայմանների՝ Դուք համաձայնում եք ազատել մեզ ցանկացած տեսակի պատասխանատվությունից: Միաժամանակ, Դուք համաձայնում եք, որ հետվճարի (քեշբեքի) չվճարման հետ կապված բոլոր պահանջները պետք է ներկայացվեն Ձեր Visa քարտը թողարկած բանկին: Խնդրում ենք ծանոթանալ բողոքների ներկայացման կարգին Ձեր բանկի կայքում:</p>
<p>Обновлено: 01.10.2021 года</p>	<p>Թարմեցված՝ 01.10.2021 թվական</p>